

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.

V Dei Ciclamini 4 180224335

IT-70026 Modugno

BA

5009191673

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36849258	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49384192	Giorno Sped. Versandtag 2019-04-04
Cod. ci. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.

Stab 100

V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Contenitore distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH

5100

Edisonstr. 8a

DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	36849258		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0033573215	di cui	2160# 962498024 001
	Charge	0033573215	di cui	2160# 962499455 002
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti
	80 KLT P-14-	R3215-1 RAL 5003 saph irblau- 300X200X147, 20-14-02-90		
	2 Deckel P-38-	A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
	2 Flachpalette P-26-	SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1		
Lista	pacchi per	spediz.:		
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	49384192-001	962498024	406,0	34,5 340476439624980249
	49384192-002	962499455	405,5	34,0 340476439624994550
Somma	per spediz.	49384192 2 colli	811,5	68,5 0,859 'm3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP36849258				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:27

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 36849258	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49384192	GiornoSped. Versandtag 2019-04-04
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:27

**SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.	
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR19400K2 Datum / Date 04.04.2019 13:30 Richtung / Direction Ausgang / Outbound	
Beladestelle / Loading point Versand Ladetag / Loading date 04/04/2019 Ladeuhrzeit / Loading time 13:30				Spediteur / Carrier ML-Express & Logist 5100 Spediteur-Nr. / Carrier no.	
Empfänger / Recelver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 04/05/2019 Eintreff-Zeit / Required time 16:00	
Shipping reference number					
Packstück / Parcel Reference number 49384192		Type Pallet	Anzahl / Quantity 2	Abmessung / Dimensions Länge / Length 80 Breite / Width 60 cm Höhe / Height 90	Gewicht / Weight kg 812,000
Summe Packstücke / Amount parcels 2			Gesamt Gewicht / Total weight 812,000		
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:	
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature KUEHL Via dei Ciclamini 4, 41013 Modugno (MO) Italy	
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature 05 APR 2019 verifica S...	

To be completed on the sender's responsibility 1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

1 Expeditor (Nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler Technologies AG Co. KG In: Josenstraße 1-3 91074 Herzogenaurach				CRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF ACEST TRANSPORT E SUPUS INDIFERENT DE ORICE CLAUZĂ CONTRARĂ, CONVENȚIEI RELATIVE LA CONTRACTUL DE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MĂRFURI PE ȘOSELE (C.M.R.) DIESE BEFÖRDERUNG UNTERLIEGT TROTZ EINER GEGENTLICHEN ABMACHTUNG DEN BESTIMMUNGEN DES ÜBEREINKOMMENS ÜBER DEN BEFÖRDERUNGSVERTRAG IM INTERNATIONALEN STRASSEN-GÜTERVERKEHR (C.M.R.)				CMR							
2 Destinatar (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG SPA V. DEI CICLAMINI 9 IT 20026 MODUGNO IT.				16 Operator de transportator (denumire, adresă, țară) Frachtführer S.C. AUTORIZMOLIN EXPRES S.R.L. RO 26964115 - J05/674 2010 Adresă / Anschrift Sat Sălard, nr. 94- Județul Bihor Țară / Land ROMANIA Autovehicul: marca Tone Număr de circulație A 827 RMI Echipaj: 1. DIENES ALEX 2.											
3 Locul descărcării Auslieferungsort des Gutes Localitatea / Ort 20026 MODUGNO Țară / Land IT Data / Datum				17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea / Ort DE 91074 Țară / Land DE Data / Datum 04.03.2013				18 Rezerva și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente															
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern		7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke		8 Mod de ambalare Art der Verpackung		9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes		10 Nr. statistic Statistiknummer		11 Greutate brută, kg Bruttogewicht, kg		12 Cubaj, m³ Umfang in m³			
2 DAL		REF-4938192								812 kg.					
AUTORIZMOLIN															
Clasa Klasse		Cifra Ziffer		Litera Letter		(ADR*) (ADR*)									
13 Instrucțiuni expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen							
14 Prescripții de francoare Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei								20 De plată Zu zahlen vom: Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Sold Zwischensumme Sporuri Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme 15 Rambursare Rückersattung							
21 Încheiat la Ausgefertigt in HERZOGENAUACH 04.04.2013								24 Recopia mărfii Gut empfangen 05 APR 2013 Datum "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Semnătura și ștampila expeditorului: Unterschrift und Stempel des Absenders:							
22 Schaeffler Technologies AG Co. KG In: Josenstraße 1-3 91074 Herzogenaurach Semnătura și ștampila expeditorului: Unterschrift und Stempel des Absenders:								23 Semnătura și ștampila transportatorului: Unterschrift und Stempel des Frachtführers: RO 26964115 J05/674 2010 AUTORIZMOLIN EXPRES SRL SALARD - BIHOR				24 Semnătura și ștampila destinatarului: Unterschrift und Stempel des Empfängers:			

(ADR*) - In case of dangerous goods mention on the last lines of the column: UN number, Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 6; The label number and Packing Group.